

Liberación de notas de Opera

Actualización de Sistema – Lunes, Noviembre 29, 2021

Tabla de Contenido

Mejoras a la interfaz de REAL-D	2
Mejoras a la interfaz de REAL-D (continuación)	3
Mejoras a la interfaz de REAL-D (continuación)	4
"Home Test" agregada a "Laboratory"	5
Pregunta actualizada en "Reason Not Interviewed"	6
Las Definiciones de Caso han sido Actualizadas	7

Usted puede obtener este documento en otros idiomas, letra impresa grande, braille ó el formato que usted prefiera. Contacte a la Unidad de Respuesta y Recuperación del Coronavirus (CRRU) al 503-979-3377 ó por correo electrónico CRRU@dhsoha.state.or.us. Aceptamos llamadas por operadora, ó usted puede marcar el 711.

¿Preguntas? Póngase en contacto con el administrador de su organización o Opera.Support@dhsoha.state.or.us
11/29/2021

Mejoras a la interfaz de REAL-D

En la pestaña de Language de REAL-D:

- 1 Una lista de lenguages mucho más extensa ha sido agregada para las preguntas **What language or languages do you use at home?**, **In what language do you want us to communicate in person, on the phone, or virtually with you?**, and **In what language do you want us to write to you?**.
- 2 Para buscar un lenguage, comience a escribir el lenguage en la barra de búsqueda y el listado de lenguages automáticamente empezará a filtrar basado en lo que usted haya escrito.
- 3 Las opciones de respuesta **Don't know** and **Don't want to answer** han sido agregadas a todas las 3 preguntas.
- 4 Usted puede borrar sus respuestas al hacer clic en el botón **Clear**.
- 5 La pregunta **What language or languages do you use at home?** es ahora una opción con selecciones.

REALD: Race, Ethnicity, Language and Disability Save and exit - +

Race Language Disability

What language or languages do you use at home? *

1 Cacgia Roglai, Cacua, Caddo Clear

If indicated home language is NOT only English, ask the following questions:

In what language do you want us to communicate in **person, on the phone, or virtually** with you? *

1 Select Language Clear

In what language do you want us to **write** to you? *

1 Select Language Clear

Do you need or want an **interpreter** for us to communicate with you? *

Yes No Don't know Don't want to answer

If you need or want an interpreter, what type of interpreter is preferred? *

Spoken language interpreter
 American Sign Language interpreter
 Deaf Interpreter for DeafBlind, additional barriers, or both
 Contact sign language (PSE) interpreter
 Other (please list):

How well do you speak English? *

Very Well Not Well Don't Know
 Well Not at all Don't want to answer

2 Clear

3 Clear

4 Clear

5 Clear

What language or languages do you use at home?

c Clear

A Caac
B Cabécar
C Cabiyari
D Cacaloxtepec Mixtec
E Cacgia Roglai
F Cacua
G Caddo
H Cafundo Creole
I Cahuarano
J Cahuilla
K Cahungwarya
L Cajamarca Quechua
M Cajatambo North Lima Quechua
N Cajonos Zapotec
O Cajun French
P Cakchiquel-Quiché Mixed Language
Q Cakfem-Mushere
R Calamian Tagbanwa
S Calderón Highland Quichua
T Callawalla
U Caló
V Caluyanun
W Cambodian Sign Language
X Cameroon Mambilà
Y Cameroon Pidgin
Z Camling

Language(s) selected:
Cacgia Roglai
Cacua
Caddo

DONE

¿Preguntas? Póngase en contacto con el administrador de su organización o Opera.Support@dhsoha.state.or.us
11/29/2021

Mejoras a la interfaz de REAL-D (continuación)

En la pestaña de Disability de REAL-D:

- Para todas las preguntas con un **If yes, at what age did this condition begin?**, si se pone un valor mayor a 999, le aparecerá una mensaje que dice **You may have entered in a year. Please enter in an age.**

REALD: Race, Ethnicity, Language and Disability Save and exit - +

Race Language Disability

Your answers to the questions below help us find health and service differences among people with disabilities or limitations. Your answers are confidential.

Questions for all ages:

Are you **deaf** or do you have **serious difficulty hearing**?
 Yes No Don't know Don't want to answer

If yes, at what age did this condition begin?
 Unknown Decline

Are you **blind** or do you have **serious difficulty seeing**, even when wearing glasses?
 Yes No Don't know Don't want to answer

Questions for ages 5 and up (continued):

Do you have **serious difficulty learning how to do things most people your age can learn**?
 Yes No Don't know Don't want to answer

Using your **usual (customary) language**, do you have **serious difficulty communicating**, (for example *understanding or being understood by others*)
 Don't know Don't want to answer

Questions for ages 5 and up:

Do you have **serious difficulty walking or getting around**?
 Yes No Don't know Don't want to answer

Because of a physical, mental, or emotional condition, do you have **serious difficulty concentrating, remembering or making decisions**?
 Yes No Don't know Don't want to answer

Do you have **difficulty dressing or bathing**?
 Yes No Don't know Don't want to answer

OK

Do you have **serious difficulty** with the following: **mood, intense feelings, controlling your behavior, or experiencing delusions or hallucinations**?
 Yes No Don't know Don't want to answer

Mejoras a la interfaz de REAL-D (continuación)

En la pestaña de Disability de REAL-D:

- Si la edad de la persona es menos de 5 años, todas **Questions for ages 5 and up** estarán escondidas.
- Si la edad de la persona es menor de 15 años, todas **Questions for ages 15 and up** estarán escondidas.

REALD: Race, Ethnicity, Language and Disability Save and exit - +

Race | Language | **Disability**

Your answers to the questions below help us find health and service differences among people with disabilities or limitations. Your answers are confidential.

Questions for all ages:

Are you **deaf** or do you have **serious difficulty hearing**?
 Yes No Don't know Don't want to answer

Are you **blind** or do you have **serious difficulty seeing**, even when wearing glasses?
 Yes No Don't know Don't want to answer

Questions for ages 5 and up:

Questions for ages 5 and up (continued):

... for ages 15 and up:

¿Preguntas? Póngase en contacto con el administrador de su organización o Opera.Support@dhsoha.state.or.us
11/29/2021

"Home Test" agregada a "Laboratory"

La opción de respuesta **Home Test** fué agregada de la lista desplegable de **Laboratory**.

The screenshot shows the DHSS COVID-19 tracking system interface. On the left, a sidebar lists various data categories: Labs (1), eCR (0), Clinical, Treatment, Risks, Followup, Epilinks, Contacts (4), Vaccines (0), Docs, Letters (0), Log, Notes (1), and a CDC Supplement section. The 'Labs' section is currently active, showing a record for a patient with a Disease of 'Coronavirus' and a Subtype of 'COVID-19'. The 'Laboratory' section of the main interface is highlighted with an orange box, showing a table with columns: Laboratory, Date, Specimen, Test Type, Result, and Sequencing Specimen. The first row in this table is also highlighted with an orange box and shows 'Home Test' as the laboratory. Below this, a detailed 'Lab Info' panel is open, also with 'Home Test' highlighted. This panel contains fields for Test Location, Collection Date (11/19/2021), Report Date, Specimen Type (NP Swab), Test Type (PCR), Result (Unknown), Interpretation, OSPLH ID, Accession ID, and PCR CT. At the bottom of the panel, there is an 'Isolate Available' section with 'Yes' and 'No' radio buttons, both of which are currently selected.

¿Preguntas? Póngase en contacto con el administrador de su organización o Opera.Support@dhsoha.state.or.us
11/29/2021

Pregunta actualizada en "Reason Not Interviewed"

Para la pregunta sobre **Reason Not Interviewed**:

- Se agregó la opción de pregunta de **REDCap Survey Sent**.
- La opción a la pregunta **Self-Reported RedCap Interview** ha sido actualizada a **REDCap Survey Imported**.
- La pregunta **Reason not interviewed** siempre será vista aun cuando **Interviewed** sea **Yes**.

The screenshot shows a clinical software interface with a sidebar on the left containing sections for Labs (1 item), eCR (0 items), Clinical (Onset: 11/19/2021, Deceased: No), Treatment (DOB: 2/28/1950, Age: 70), Risks (SOGI: Complete, Sex: M, Gender: M, REALD: Language: Korean, Race: Korean, Complete), Followup (Epilinks: Born, Worksite, School, Occupation, Housing), Contacts (4 items), and Vaccines (0 items). The main area is titled 'RISKS' and includes fields for '1st call try' (06/14/2020), 'Interviewed' (radio buttons for Yes and No, Yes is selected), 'Date' (11/19/2021), 'Who' (Patient), and 'Spoke to Case?' (checkboxes for Need and Yes, Need is checked). A 'QUESTIONS' section contains a note: 'The risk questions (underlying conditions, travel, etc.) will be asked when you click the Ask Risk Questions button.' Below this is a list of risk questions with checkboxes: Not Indicated, Complete, Unable to Reach, Out of Jurisdiction, Deceased, Refused, REDCap Survey Sent, REDCap Survey Imported, No (Medical Record Review), No (Physician/ICP Interview), Kaiser/OHSU/MCHD, Selected for Interview (Mult Only), and Other. The 'REDCap Survey Imported' checkbox is highlighted with an orange border. The 'REDCap Survey Sent' checkbox is also highlighted with an orange border. A 'Travel' button is visible, and a 'Ask Risk Questions' button is present.

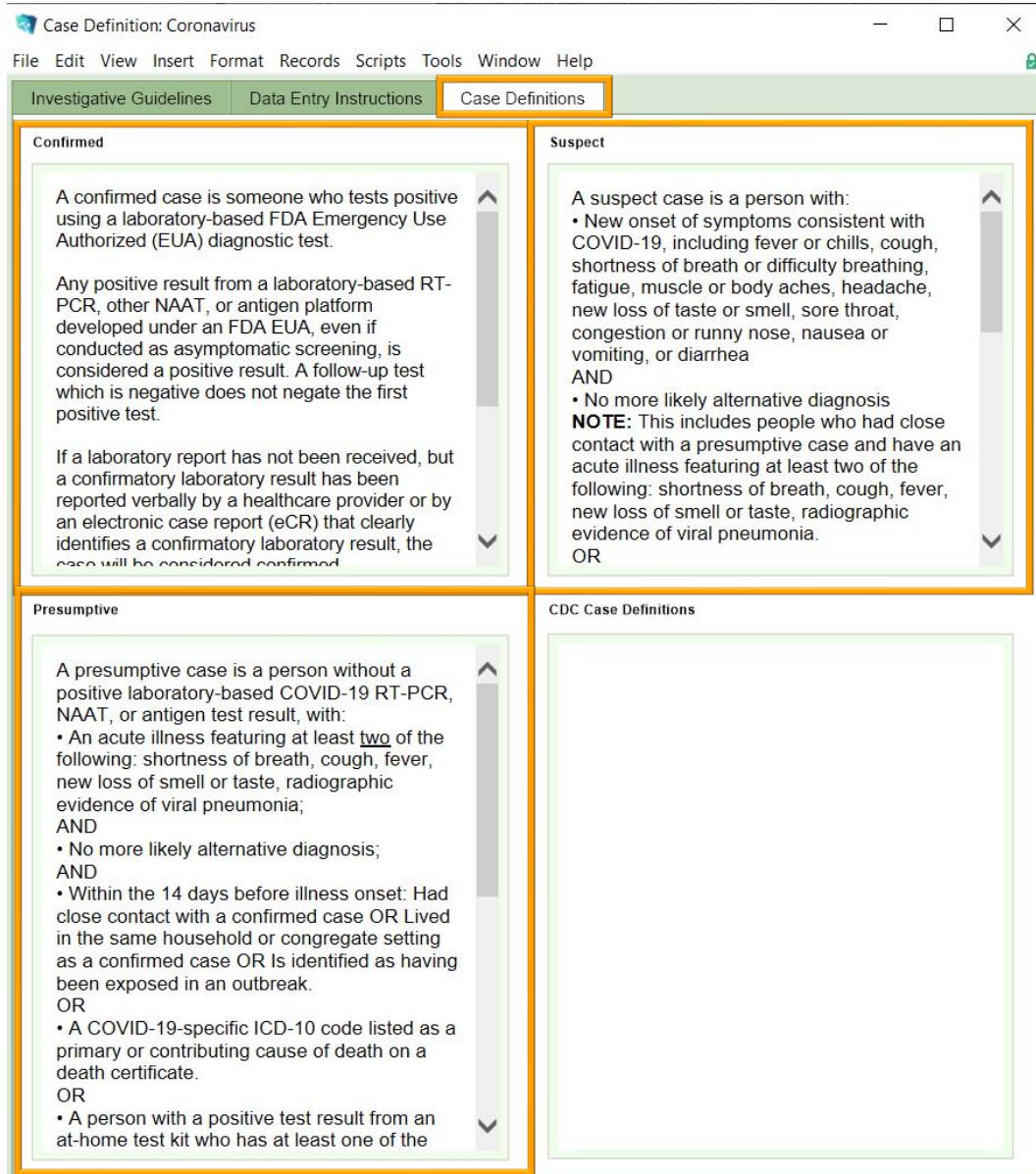
¿Preguntas? Póngase en contacto con el administrador de su organización o Opera.Support@dhsoha.state.or.us
11/29/2021

Las Definiciones de Caso han sido Actualizadas

Las Pautas Investigativas del COVID-19 fueron actualizadas el 18 de Noviembre del 2021:

<https://www.oregon.gov/oha/PH/DISEASESCONDITIONS/COMMUNICABLEDISEASE/REPORTINGCOMMUNICABLEDISEASE/REPORTINGGUIDELINES/Documents/Novel-Coronavirus-2019.pdf>

Las definiciones para **Confirmed**, **Suspect** y **Presumptive** han sido actualizados en Opera para coincidir.



Case Definition: Coronavirus

File Edit View Insert Format Records Scripts Tools Window Help

Investigative Guidelines Data Entry Instructions Case Definitions

Confirmed

A confirmed case is someone who tests positive using a laboratory-based FDA Emergency Use Authorized (EUA) diagnostic test.

Any positive result from a laboratory-based RT-PCR, other NAAT, or antigen platform developed under an FDA EUA, even if conducted as asymptomatic screening, is considered a positive result. A follow-up test which is negative does not negate the first positive test.

If a laboratory report has not been received, but a confirmatory laboratory result has been reported verbally by a healthcare provider or by an electronic case report (eCR) that clearly identifies a confirmatory laboratory result, the case will be considered confirmed.

Suspect

A suspect case is a person with:

- New onset of symptoms consistent with COVID-19, including fever or chills, cough, shortness of breath or difficulty breathing, fatigue, muscle or body aches, headache, new loss of taste or smell, sore throat, congestion or runny nose, nausea or vomiting, or diarrhea

AND

- No more likely alternative diagnosis

NOTE: This includes people who had close contact with a presumptive case and have an acute illness featuring at least two of the following: shortness of breath, cough, fever, new loss of smell or taste, radiographic evidence of viral pneumonia.

OR

Presumptive

A presumptive case is a person without a positive laboratory-based COVID-19 RT-PCR, NAAT, or antigen test result, with:

- An acute illness featuring at least two of the following: shortness of breath, cough, fever, new loss of smell or taste, radiographic evidence of viral pneumonia;

AND

- No more likely alternative diagnosis;

AND

- Within the 14 days before illness onset: Had close contact with a confirmed case OR Lived in the same household or congregate setting as a confirmed case OR Is identified as having been exposed in an outbreak.

OR

- A COVID-19-specific ICD-10 code listed as a primary or contributing cause of death on a death certificate.

OR

- A person with a positive test result from an at-home test kit who has at least one of the

CDC Case Definitions

Usted puede obtener este documento en otros idiomas, letra impresa grande, braille ó el formato que usted prefiera. Contacte a la Unidad de Respuesta y Recuperación del Coronavirus (CRRU) al 503-979-3377 ó por correo electrónico CRRU@dhs.oregon.gov. Aceptamos llamadas por operadora, ó usted puede marcar el 711.

¿Preguntas? Póngase en contacto con el administrador de su organización o Opera.Support@dhs.oregon.gov
11/29/2021